



**Mitteilungsblatt**

Verband der Sportvereine Südtirols  
 Brennerstraße 9 – 39100 Bozen  
 Tel. 0471 974378  
 Ansprechpartner: Daniel Hofer  
 www.vss.bz.it – info@vss.bz.it

**Zum Vormerken: Mitgliederversammlung am 6. Mai**

BOZEN. Mit 523 Vereinen und knapp 85.000 Mitgliedern ist der VSS die größte Interessenvertretung in Südtirol. Schon mal zum Vormerken gibt es hier den Termin für die jährliche Mitgliederversammlung. Diese findet heuer am Freitag, 6. Mai, wie gewohnt im Hotel Sheraton in Bozen statt. Beginn ist um 19.30 Uhr im Elena-Walch-Konferenzsaal.

**Vergütungen aushändigen und übermitteln**

BOZEN. Bis 29.02. müssen Vereine den Empfängern von Vergütungen eine Bestätigung über die im Vorjahr ausbezahlten Vergütungen und die einbehaltenen Steuern in Form der Certificazione Unica (CU) aushändigen. Zudem müssen sie das CU bis 07.03. telematisch an die Agentur der Einnahmen senden.



**VSS unterstützt Aktion Verzicht**

BOZEN. Mehr als 50 Südtiroler Einrichtungen – darunter auch der VSS – rufen zur Teilnahme an der „Aktion Verzicht“ auf. Das Motto 2016 „Gib was!“ regt dazu an, den persönlichen Verzicht zu einem Mehrwert für die anderen zu machen.

**Vorbildliche Jugendarbeit**

BOZEN. Am 26. Februar um 17 Uhr werden am Sitz des Raiffeisenverbandes in Bozen zum 16. Mal die Preisträger des VSS-Förderpreises „Vorbildliche Jugendarbeit im Sportverein“ bekanntgegeben. Die Raiffeisenkassen schütten 9.000 Euro an die Sieger-Vereine aus.

**Zehnkampf für ältere Sportler**

BOZEN. Jeder fünfte Südtiroler über 50 Jahren treibt regelmäßig Sport. Einem sportlichen Vergleich mit Gleichaltrigen steht in Südtirol nichts im Wege. „Der Südtiroler Sportveteranenverein bietet älteren Allroundsportlern im Rahmen des „Prestigecups“, diese Möglichkeit“, weiß VSS-Seniorensportreferent Fredi Dissertori. Für 2016 ist ein Zehnkampf ausgeschrieben. Nächster Termin ist der 16. Februar, dann findet im Fersental ein Riesentorlauf statt. Weitere Informationen erteilt Fredi Dissertori.

**Die VSS-Sporttermine im Februar**

- 6. Februar:** Behindertensport: 1. VSS/Raiffeisen Preiswatten in Bozen
- 7. Februar:** Wintersport: VSS/Raiffeisen Kinderkirennen am Watles
- 14. Februar:** Wintersport: VSS/Raiffeisen Kinderkirennen in Meran 2000, Villnöß, Stern und am Karerpass
- 20. Februar:** Badminton: 2. VSS/Raiffeisen Kinderolympiade in Eppan
- Wintersport: VSS/Raiffeisen Kinder-cup in Ratschings (1)
- 21. Februar:** Schwimmen: VSS/Raiffeisen Kinderschwimmwettkampf in Meran
- Wintersport: VSS/Raiffeisen Kinder-cup in Ratschings (2)
- 28. Februar:** Handball: VSS/Raiffeisen Handball-Turnier (U10) in Meran
- Wintersport: VSS/Raiffeisen Kinder-cup am Watles
- Kegeln: VSS/Raiffeisen Einzel-Landesmeisterschaften in Bozen**

# Defibrillatoren: Aufschub bis 20. Juli

**DEFIBRILLATOREN-PFLICHT:** Dekret des Gesundheitsministeriums regelt Aufschub um sechs Monate – Neuer Stichtag: 20. Juli 2016

BOZEN. Mit einem Dekret des Gesundheitsministeriums in Rom wurde die Defibrillatoren-Pflicht für Amateursportvereine kurz vor Ablauffrist doch noch um sechs Monate aufgeschoben. Als neuer Stichtag wurde nun der 20. Juli 2016 festgelegt.

Es ist ein Thema, das nicht nur die Sportwelt Südtirols bewegt: die Defibrillatortpflicht für Sportvereine. Während die Profivereine bereits seit Ende 2014 bei Trainings und Wettkämpfen sowohl einen semiautomatischen Defibrillator als auch eine anwesende Person, die im Umgang mit dem Gerät geschult ist, garantieren müssen, wurde den Amateursportvereinen des Landes nun ein Aufschub gewährt.

Am 18. Jänner 2016 wurde im offiziellen Amtsblatt der Republik ein Dekret des Gesundheitsministers veröffentlicht, welches die Defibrillatoren-Pflicht im Amateursport um sechs Monate aufschubt. Neuer Stichtag ist also sowohl für Südtirols Amateursportvereine als auch für die Besitzer der Sportanlagen des



Bis 20. Juli 2016 müssen Sportvereine Personen im Umgang mit semiautomatischen Defibrillatoren schulen.

Landes der 20. Juli 2016. Der Ankauf des Defibrillators ist in Südtirol nämlich durch einen Beschluss der Landesregierung und eine vorangehende Intervention des VSS, an die Sportanlage und nicht an den Verein geknüpft. In weiterer Folge sind damit die Besitzer der Sportanlagen, in den

überwiegenden Fällen die Gemeinden, für den Ankauf und die Wartung der semiautomatischen Defibrillatoren verantwortlich.

Südtirols Amateursportvereine sind hingegen dafür verantwortlich, dass ab 20. Juli 2016 jene Personen zur Verfügung stehen, die im Umgang mit Defibrillatoren

geschult wurden. Der Verband der Sportvereine Südtirols bietet deshalb gemeinsam mit dem Weißen Kreuz auch weiterhin eigene BLS-D-Kurse an, bei denen VSS-Mitgliedsvereine rund 20 Prozent Ermäßigung erhalten. Die nächsten Termine finden alle Interessierten auf der Internetseite-

te des VSS im Menübereich Downloads.

Ausgenommen von der Defibrillatorenpflicht sind übrigens die Sportarten mit geringer Herz-Kreislauf-Belastung. Darunter fallen unter anderem Sportschießen, Golf, Boccia, Billard oder Schach. In Südtirol wurden zudem mit einem Beschluss der Landesregierung die Sporttätigkeiten, welche in der freien Natur stattfinden, von der Defibrillatorenpflicht befreit. Zu dieser Kategorie zählen Straßenradspport, Ski Alpin, Langlauf, Naturbahnrodeln, Orientierungssport, Triathlon, Paragliten und vergleichbare Sportdisziplinen. Zu berücksichtigen ist aber, dass etwa Kraft- und Trockentrainings oder sonstige Übungseinheiten, die in Sportanlagen durchgeführt werden, sehr wohl unter die Defibrillatorenpflicht fallen. Der VSS rät daher auch allen Vereinen, welche die obengenannten Sportarten ausüben, einige Trainer entsprechend ausbilden zu lassen.

Zusätzliche Informationen rund um die Defibrillatorenpflicht finden Sie wie immer online sowie direkt in der Geschäftsstelle des VSS.

## SPORT IST WERT(E)VOLL

FAIRPLAY VERANTWORTUNG RESPEKT HILFREICH BILDUNG MUT  
 GESUND GEMEINSAM KEINE GEWALT FRIEDEN LEISTUNG FREUDE  
 SPIEL GEMEINSCHAFT BEWEGUNG TEAM GEISTEHRGEIZ EMPATHIE  
 INTEGRATION TOLERANZ FREUNDSCHAFT INDIVIDUALITÄT



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS Raiffeisen



Im Februar findet der 3. Teil der VSS-Ausbildung für Jugendtrainer statt.

## Kurs mit DFB-Ausbildern

**FUSSBALL:** Schulungen in Partschins und Vahrn

BOZEN. Das Referat Fußball im VSS organisiert in Zusammenarbeit mit der Abteilung „Aus- und Fortbildung“ des DFB-Stützpunkts in Karlsruhe eine dreiteilige Trainerschulung für den Bereich Jugendfußball. Dabei leiten DFB-Ausbildner unter Verwendung von offiziellen Lehrinhalten und Unterlagen des Deutschen Fußball-Bundes die Schulung. Der dritte Kurs findet am 20. und 21. Februar in Part-

schins für den Westen und am 27. und 28. Februar in Vahrn für den Osten des Landes statt. Dabei gibt es zusätzlich eine Ausbildung für Tormanntrainer. Neben Theorieeinheiten stehen Praxisblöcke am Programm, die Teilnehmer sollten also Trainingskleidung mitnehmen. Die Anmeldung ist bis fünf Tage vor Kursbeginn möglich. Weitere Informationen erhalten Sie im VSS-Büro.

## VSS-Weiterbildung im Frühjahr

**AUSBILDUNG:** Breitgefächertes Kurs-Angebot im Februar und März 2016

BOZEN. Vom Vereinskassier über den Sportler und den Trainer bis hin zu den Eltern von Nachwuchssportlern: Das VSS-Angebot für Aus- und Weiterbildungen ist breit gefächert. Die kommenden drei Freitage stehen dabei ganz im Zeichen der Vereinskassiere. In Bruneck (5. Februar), Goldrain (12. Februar) und Bozen (19. Februar) informiert der VSS in Zusammenarbeit mit der Kanzlei Außerhofer über die wichtigsten Aufgaben und Neuerungen rund um Steuern, Buchführung und Rechnungslegung im Sportverein.



Im Februar finden gleich drei Schulungen für Vereinskassiere statt.

Am Samstag, den 12. März, stehen hingegen Trainer und Sportler im Mittelpunkt. Im Vizzinum Brixen steht der ganze Tag unter dem Motto „Performance Training System“.

„Vorrangiges Ziel dieses Workshops ist es, die Verletzungsprävention und die Performance eines je-

den Sportlers zu steigern“, erklären die Referenten Thomas Aquila und Stefan Schäfer.

Um das „Lösen von Ängsten und Mustern bei unseren Kindern“ geht es im gleichnamigen Vortrag des Mentaltrainers Andreas Fischer am 23. März im Kolpinghaus von Bozen. Fischer

wendet sich dabei vor allem an Eltern von Nachwuchssportlern und an Jugendtrainer.

Zusätzliche Informationen zu den Ausbildungsangeboten des VSS finden Sie online. Außerdem steht Ihnen die VSS-Geschäftsstelle gerne zur Verfügung.



Ich vertraue dem, der den Sport unterstützt.

www.raiffeisen.it

Raiffeisen Meine Bank

Werbenäufung